

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 8:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A z synów Baniego* Szelomit,** syn Josifiasza, a z nim stu sześćdziesięciu mężczyzn. ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A z synów Baniego Szelomit, syn Josifiasza, a z nim stu sześćdziesięciu mężczyzn.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Z synów Szelomita — syn Josifiasza, a z nim stu sześćdziesięciu mężczyzn;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A z synów Selomitowych, syn Josyfiaszowy, a z nim sto i sześćdziesiąt mężów;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Z synów Selomit, syn Josfiów, a z nim sto sześćdziesiąt mężów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	z synów Baniego: Szelomit, syn Josifiasza, a z nim stu sześćdziesięciu mężczyzn;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A z synów Baniego Szelomit, syn Josifiasza, a z nim stu sześćdziesięciu mężczyzn.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Spośród synów Szelomita: syn Josifiasza, a z nim stu sześćdziesięciu mężczyzn.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	z rodu Baniego - Szelomit, syn Josifiasza, i z nim stu sześćdziesięciu mężczyzn,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	spośród synów Baniego - Szelomit, syn Josifji, a z nim stu sześćdziesięciu mężczyzn;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І з синів Ваанія - Салімут син Йосефія і з ним сто шістдесят чоловік.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	z synów Szelomitha – syn Josifiasza, a z nim stu sześćdziesięciu mężów;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	z synów Baniego – Szelomit, syn Josifiasza, a z nim stu sześćdziesięciu mężczyzn:

¹⁾ Za G: καὶ ἀπὸ υἱῶν Βαανι.

²⁾ Żeńska forma imienia.